



Saunier Duval

Zawsze po Twojej stronie

Instrukcja instalacji i konserwacji - Exacontrol 7R



1 Bezpieczeństwo

1 Bezpieczeństwo

1.1 Ostrzeżenia związane z wykonywanymi czynnościami

Klasyfikacja ostrzeżeń dotyczących wykonywanych czynności

Ostrzeżenia dotyczące czynności są opatrzone następującymi znakami ostrzegawczymi i słowami ostrzegawczymi w zależności od wagi potencjalnego niebezpieczeństwa:

Znaki ostrzegawcze i słowa ostrzegawcze



Niebezpieczeństwo!

Bezpośrednie niebezpieczeństwo dla życia lub niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała



Niebezpieczeństwo!

Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym



Ostrzeżenie!

Niebezpieczeństwo odniesienia lekkich obrażeń ciała



Ostrożnie!

Ryzyko strat materialnych lub zanieczyszczenia środowiska naturalnego

1.2 Wymagane kwalifikacje pracowników

Niefachowo przeprowadzone prace przy produkcie mogą spowodować szkody materialne całej instalacji, a także obrażenia ciała.

- ▶ Prace przy produkcie mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych instalatorów.

1.3 Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

1.3.1 Niebezpieczeństwo związane z niewłaściwą obsługą

Niefachowa obsługa może spowodować powstawanie nieprzewidywalnych, niebezpiecznych sytuacji.

- ▶ Starannie przeczytać niniejszą instrukcję.
- ▶ Podczas wszystkich czynności wykonywanych przy produkcie, przestrzegać ogólnych wskazówek bezpieczeństwa oraz ostrzeżeń.
- ▶ Podczas pracy z produktem przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów.

1.3.2 Zagrożenie życia przez przyłącza pod napięciem

Podczas prac przy skrzynce elektronicznej urządzenia grzewczego istnieje zagrożenie

nie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym. Zaciski przyłącza elektrycznego są pod napięciem nawet wtedy, gdy wyłącznik główny jest wyłączony.

- ▶ Przed rozpoczęciem prac przy skrzynce elektronicznej urządzenia grzewczego wyłączyć wyłącznik główny.
- ▶ Odłączyć urządzenie grzewcze od instalacji elektrycznej, wyciągając wtyczkę z gniazdka elektrycznego lub odłączając urządzenie grzewcze od napięcia za pomocą wyłącznika o rozwarciu zestyków min. 3 mm (np. bezpieczniki lub wyłączniki mocy).
- ▶ Sprawdzić, czy urządzenie grzewcze nie jest pod napięciem.
- ▶ Zabezpieczyć zasilanie przed ponownym włączeniem.
- ▶ Skrzynkę elektroniczną wolno otwierać wyłącznie, gdy urządzenie grzewcze nie jest pod napięciem.

1.3.3 Ryzyko strat materialnych, gdy kotłownia nie spełnia warunków

W przypadku zamontowania regulatora w wilgotnym pomieszczeniu, jego układy elektro-

niczne ulegną uszkodzeniu w wyniku działania wilgoci.

- ▶ Regulator należy instalować tylko w suchych pomieszczeniach.

1.3.4 Niebezpieczeństwo związane z zakłóceniami działania

- ▶ Upewnić się, że instalacja grzewcza znajduje się w nie-nagannym stanie technicznym.
- ▶ Upewnić się, że żadne urządzenia zabezpieczające i kontrolne nie są wymontowane, wyłączone lub dezaktywowane.
- ▶ Natychmiast usuwać usterki i uszkodzenia mające wpływ na bezpieczeństwo.
- ▶ Zamontować regulator w takim miejscu, aby nie był zakryty przez meble, zasłony lub inne przedmioty.
- ▶ Jeżeli jest aktywna funkcja regulacji temperatury pokojowej, należy poinformować użytkownika, że w pomieszczeniu, w którym jest zainstalowany regulator, muszą być otwarte zawory termostaticzne wszystkich grzejników.
- ▶ Nie używać wolnych zacisków na listwie elektrycznej do łączenia przewodów dalszego okablowania.

1 Bezpieczeństwo

- ▶ Przewody zasilające 230 V oraz przewody czujników lub eBUS na długości powyżej 10 m należy poprowadzić oddzielnie.

1.4 Zgodne z przeznaczeniem użytkowanie urządzenia

Niniejszy termostat pokojowy służy do sterowania instalacją grzewczą z podłączonym kotłem grzewczym.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem obejmuje

- przestrzeganie dołączonej instrukcji obsługi, instalacji i konserwacji urządzenia oraz wszystkich innych podzespołów układu
- instalację i montaż w sposób zgodny z dopuszczeniem do eksploatacji urządzenia i systemu
- przestrzeganie wszystkich warunków przeglądów i konserwacji wyszczególnionych w instrukcjach.

Zastosowanie produktu w pojazdach, np. przyczepach lub samochodach kempingowych, jest niezgodne z przeznaczeniem.

Za pojazdy nie są uznawane obiekty zainstalowane w sposób trwały w określonym miej-

scu i niewyposażone w koła (tzw. montaż stacjonarny).

Zastosowanie inne od opisanego w niniejszej instrukcji lub wykraczające poza opisany zakres jest niezgodne z przeznaczeniem.

Niezgodne z przeznaczeniem jest również każde bezpośrednie zastosowanie w celach komercyjnych lub przemysłowych.


Za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem producent / dostawca nie odpowiada. Ryzyko spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

UWAGA! Zabrania się wszelkiego użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.

1.5 Prescriptions (directives, lois, normes)

Observez les lois, normes, directives et règlements nationaux.

1.6 Znak CE

 Znak CE dokumentuje, że urządzenia, których dotyczy niniejsza instrukcja, spełniają podstawowe wymagania właściwych dyrektyw.

- Dyrektywa w sprawie urządzeń niskiego napięcia (Dyrektywa Rady 2006/95/WE)

- Dyrektywa o kompatybilności elektromagnetycznej (Dyrektywa Rady 2004/108/WE)

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2 Wskazówki dotyczące dokumentacji

2.1 Zakres stosowalności instrukcji

Niniejsza instrukcja dotyczy wyłącznie następujących urządzeń:

Modele i numery katalogowe

| | |
|---------------|------------|
| Exacontrol 7R | 0020170575 |
|---------------|------------|


Numer katalogowy urządzenia znajduje się na tabliczce znamionowej.

3 Opis urządzenia

3.1 Dane na tabliczce znamionowej

Tabliczka znamionowa znajduje się z tyłu termostatu pokojowego.

Dane na tabliczce znamionowej (→ strona 6)

| Dane na tabliczce znamionowej | Znaczenie |
|--|--|
| Numer seryjny | do identyfikacji |
| Product name | Nazwa urządzenia |
| 230 V 50 Hz | Napięcie robocze |
| A | Pobór prądu |
| Klasa | Klasa ochrony |
| Znak CE | Urządzenie spełnia europejskie normy i dyrektywy |
|  | Prawidłowe usuwanie urządzenia |

3.2 Sprawdzanie zakresu dostawy

| Liczba | Nazwa |
|--------|-------------------------------------|
| 1 | termostat pokojowy |
| 1 | Odbiornik sygnału radiowego |
| 1 | Uchwyt z tworzywa sztucznego |
| 1 | Dodatkowe opakowanie z dokumentacją |
| 1 | Torebka z małymi elementami |

4 Mocowanie uchwytu

4.1 termostat pokojowy

Zainstalować termostat pokojowy

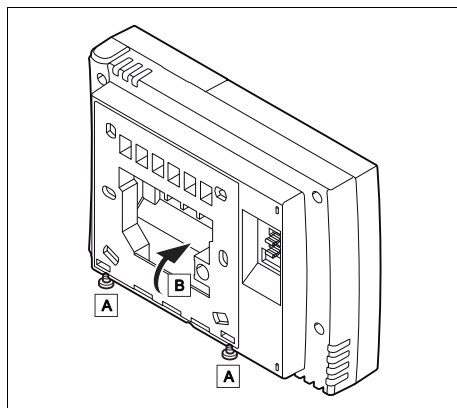
- na ścianie działowej głównego pomieszczenia mieszkania

Wysokość: ≈ 1,5 m nad ziemią
pomieszczenie zabezpieczone przed mrozem

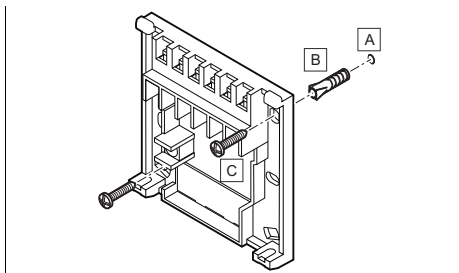
Nie instalować termostatu pokojowego:

- w pobliżu źródeł ciepła, takich jak np. grzejniki, ściany kominów, telewizory, miejsca nasłonecznione nad kuchenką uwalniającą opary i tłuszcz
- na zimnych ścianach między meblami, za zasłonami lub innymi przedmiotami mogącymi utrudnić cyrkulację powietrza wokół regulatora w pomieszczeniu, w którym powietrze zawiera dużą ilość pyłu i kurzu lub w otoczeniu działającym korozyjnie w miejscach, w których występują przeciągi (drzwi lub okna)

4.1.1 Instalacja z mocowaniem do ściany

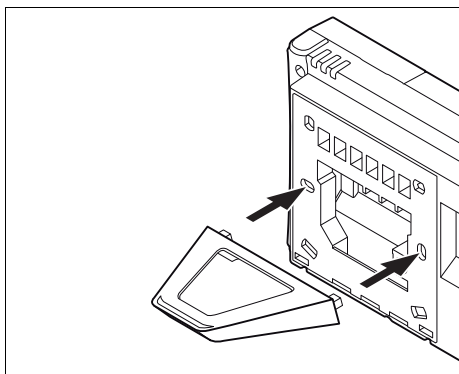


1. Odkręcić obie śruby.
2. Zdjąć uchwyt montażowy.



3. Zaznaczyć odpowiednie miejsce na ścianie.
4. Wykonać dwa otwory odpowiadające otworom mocującym.
5. Włożyć do otworów kołki, dostarczone w komplecie.
6. Zamocować uchwyt ścienny za pomocą wkrętów dostarczonych w komplecie.

4.1.2 Instalacja bez mocowania do ściany



1. Użyć dostarczonego w komplecie uchwytu z tworzywa sztucznego.
2. Zamontować uchwyt z tworzywa sztucznego do termostatu pokojowego.

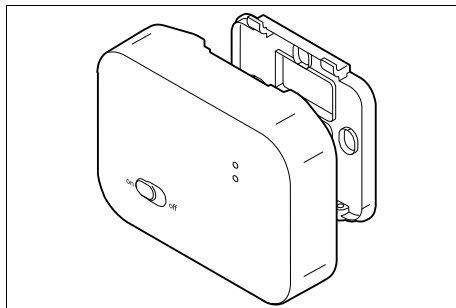
4.2 Odbiornik sygnału radiowego

Zainstalować odbiornik w pobliżu kotła grzewczego, na wysokości ok. 1,8 m nad ziemią.

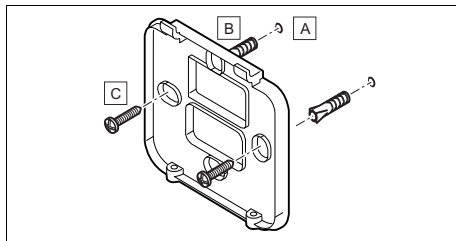
Odbiornik nie może znajdować się z pobliżu jakichkolwiek elementów metalowych (kablów, tablic rozdzielczych, przegród metalowych), które mogą zakłócać transmisję radiową.

Zainstalować odbiornik w odległości umożliwiającej niezawodną komunikację z termostatem pokojowym.

4.2.1 Mocowanie uchwytu montażowego odbiornika



1. Odkręcić obie śruby.
2. Zdjąć uchwyt montażowy.



3. Zaznaczyć odpowiednie miejsce na ścianie.
4. Wykonać dwa otwory odpowiadające otworom mocującym.
5. Włożyć do otworów kołki, dostarczone w komplecie.
6. Zamocować uchwyt ścienny za pomocą wkrętów dostarczonych w komplecie.

5 Podłączenie elektryczne



Niebezpieczeństwo!

Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym w przypadku niefachowego wykonania podłączenia elektrycznego!

Niefachowo wykonane przyłącze elektryczne może spowodować, że eksploatacja produktu będzie niebezpieczna i spowoduje obrażenia ciała oraz straty materialne.

- ▶ Podłączenie elektryczne mogą wykonywać wyłącznie instalatorzy legitymujący się odpowiednim wykształceniem oraz osoby posiadające uprawnienia do wykonywania tych prac.
- ▶ Przestrzegać wszystkich właściwych ustaw, norm i dyrektyw.
- ▶ Uziemić produkt.



Niebezpieczeństwo!

Zagrożenie życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!

Zetknięcie z przyłączami pod napięciem może spowodować poważne obrażenia ciała. Zaciski sieciowe L i N nawet przy wyłączonym włączniku / wyłączniku są stale pod napięciem:

- ▶ Odłączyć zasilanie elektryczne.
- ▶ Zabezpieczyć zasilanie elektryczne przed ponownym włączeniem.

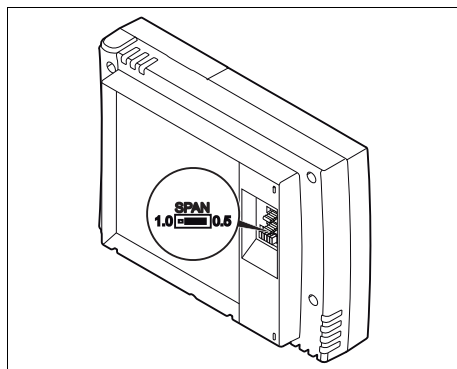
5.1 Histereza

Ustawienie histerezy jest wykorzystywane podczas obliczeń decydujących o aktywacji lub dezaktywacji ogrzewania.

Jeżeli (temperatura pokojowa < temperatura zadana - wartość histerezy), zgłaszane jest zapotrzebowanie na ogrzewanie.

Jeżeli (temperatura pokojowa > temperatura zadana - wartość histerezy), dezaktywowane jest zapotrzebowanie na ogrzewanie.

5.1.1 Ustawianie histerezy

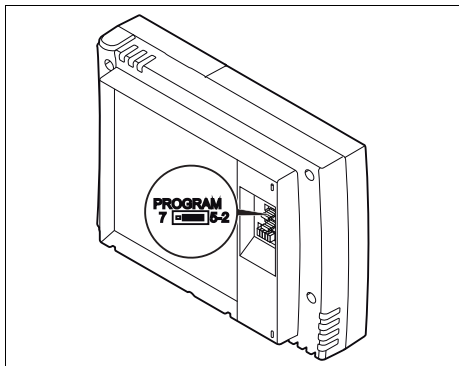


1. Dokonać żądanego ustawienia za pomocą zworki znajdującej się z tyłu termostatu pokojowego.
 - Wartość histerezy:
 - «0,5» (Wartość zalecana)
Aktywacja / dezaktywacja ogrzewania odbywa się przy temperaturze zadanej +/- 0,5 °C.
 - «1»
Aktywacja / dezaktywacja ogrzewania odbywa się przy temperaturze zadanej +/- 1 °C.
2. Nacisnąć przycisk «RESET».
 - ◁ Zmiana ustawienia zostaje przejęta.

5.2 Tryb programowania „5-2” lub „7”

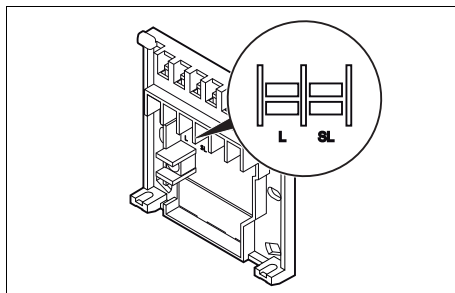
Ustawienia należy dokonać przed montażem termostatu pokojowego do uchwyty ściennego.

5.3 Ustawianie trybu programowania



1. Z pomocą instrukcji obsługi, razem z użytkownikiem wybrać tryb programowania.
2. Założyć zworkę z tyłu termostatu pokojowego, ustawiając żądany tryb.
 - Tryb programowania:
 - «5-2» (Wartość zalecana)
Można zaprogramować 2 grupy dni (5 dni pracujących i 2 dni weekendu).
 - «7»
Można też zaprogramować każdy dzień tygodnia z osobną.
3. Nacisnąć przycisk «RESET».
 - ◁ Zmiana ustawienia zostaje przejęta.

5.4 Przyłącza elektryczne na uchwycie montażowym termostatu pokojowego



1. Odnaleźć właściwe zaciski przyłączeniowe korzystając z instrukcji obsługi kotła grzewczego.

Warunki: Napięcie sygnału między termostatem pokojowym a kotłem grzewczym: 24 V

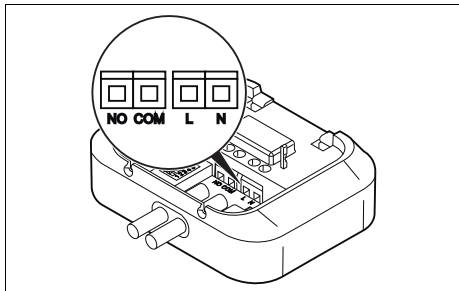
- ▶ Połączyć zacisk (**SL**) uchwytu montażowego z zaciskiem (**RT**) kotła grzewczego.
- ▶ Połączyć zacisk (**L**) uchwytu montażowego z zaciskiem (**24V**) kotła grzewczego.
- ▶ Usunąć rezystor dodatkowy między zaciskami (**RT**) i (**24V**) w kotle grzewczym.

Warunki: Napięcie sygnału między termostatem pokojowym a kotłem grzewczym: 230 V

- ▶ Połączyć zacisk (**SL**) uchwytu montażowego z zaciskiem (**RT230V**) kotła grzewczego.
- ▶ Połączyć zacisk (**L**) uchwytu montażowego z zaciskiem (**L**) kotła grzewczego.

6 Montaż

5.5 Przyłącza elektryczne odbiornika



1. Wyciągnąć kable i przeprowadzić je przez rozkręcane dławnice kablowe odbiornika.
2. Przeprowadzić kable przez uchwyty odciążające.
3. Podłączyć zasilanie elektryczne do przewodu zewnętrznego przy zacisku (**L**), a przewód neutralny do zacisku (**N**).
4. Odnaleźć właściwe zaciski przyłączeniowe korzystając z instrukcji obsługi kotła grzewczego.

Warunki: Napięcie sygnału między odbiornikiem a kotłem grzewczym: 24 V

- ▶ Połączyć zacisk (**COM**) odbiornika z zaciskiem (**RT**) kotła grzewczego.
- ▶ Połączyć zacisk (**NO**) odbiornika z zaciskiem (**24V**) kotła grzewczego.
- ▶ Usunąć rezystor dodatkowy między zaciskami (**RT**) i (**24V**) w kotle grzewczym.

Warunki: Napięcie sygnału między odbiornikiem a kotłem grzewczym: 230 V

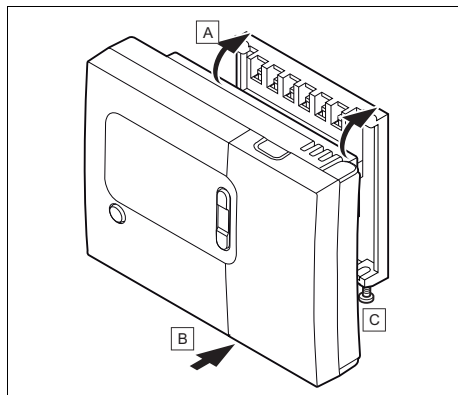
- ▶ Połączyć zacisk (**COM**) odbiornika z zaciskiem (**RT230V**) kotła grzewczego.
- ▶ Połączyć zacisk (**NO**) odbiornika z zaciskiem (**L**) kotła grzewczego.

6 Montaż

6.1 Montaż termostatu pokojowego do uchwyty montażowego

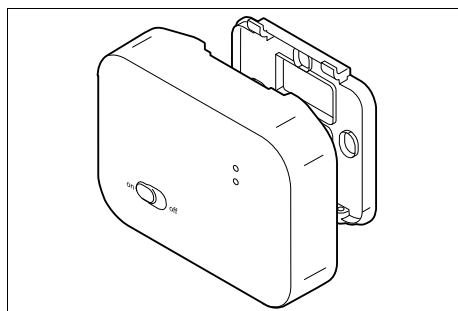
Prace wstępne

1. Ustawić wartość histerezy. (→ strona 8)
2. Ustawić tryb programowania. (→ strona 9)
3. Sprawdzić i w razie potrzeby zmienić kod radiowy.



1. Zamocować termostat pokojowy na uchwycie montażowym.
2. Wkręcić obie śruby.

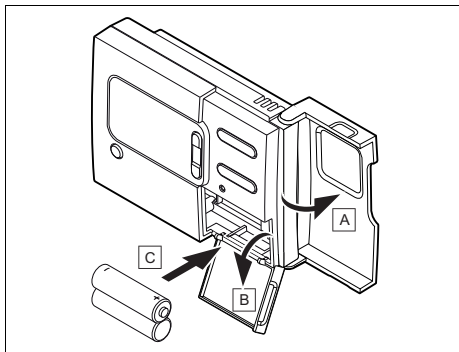
6.2 Montaż odbiornika na uchwycie montażowym



1. Zamocować termostat pokojowy na uchwycie montażowym.
2. Wkręcić obie śruby.

7 Uruchomienie

1. Otworzyć całkowicie wszystkie zawory termostaticzne grzejników w pomieszczeniu, w którym zamontowany jest termostat pokojowy.
2. Uruchomić kocioł grzewczy (korzystając z jego instrukcji instalacji).
3. Włączyć odbiornik.



4. Otworzyć komorę baterii termostatu pokojowego.
5. Włożyć baterie zgodnie z biegunowością podaną na komorze baterii.
 - ◁ Termostat pokojowy wskazuje natychmiast temperaturę pokojową.
6. Zamknąć komorę baterii.
7. Informacje dotyczące ustawiania daty, godziny oraz programowania ogrzewania podano w instrukcji obsługi.
8. Kontrolować układ poprzez przekazywanie sygnałów zapotrzebowania ogrzewania.

8 Usuwanie usterek

8.1 Rozpoznawanie i usuwanie usterek

Warunki: Temperatura pokojowa nie osiąga zaprogramowanej wartości.

- ▶ Sprawdzić, czy zawory termostaticzne grzejników w pomieszczeniu, w którym zainstalowane jest urządzenie, są całkowicie otwarte.

Warunki: Wyświetlacz termostatu pokojowego jest wyłączony.

- ▶ Sprawdzić, czy baterie termostatu pokojowego są prawidłowo włożone do komory baterii.
- ▶ Sprawdzić, czy biegunowość baterii jest prawidłowa.
- ▶ Sprawdzić, czy baterie nie są wyczerpane.

Warunki: Błąd transmisji

- ▶ Upewnić się, że kocioł grzewczy jest włączony.
- ▶ Sprawdzić, czy baterie termostatu pokojowego są prawidłowo włożone do komory baterii.
- ▶ Sprawdzić, czy biegunowość baterii jest prawidłowa.
- ▶ Sprawdzić, czy baterie nie są wyczerpane.

8.2 Rozpoznawanie i usuwanie zakłóceń radiowych

Warunki: Błąd transmisji sygnału radiowego

- ▶ Upewnić się, że kocioł grzewczy jest włączony.
- ▶ Sprawdzić, czy baterie termostatu pokojowego są prawidłowo włożone do komory baterii.
- ▶ Sprawdzić, czy biegunowość baterii jest prawidłowa.
- ▶ Sprawdzić, czy baterie nie są wyczerpane.

8 Usuwanie usterek

- ▶ Sprawdzić odległość między termostatem pokojowym a odbiornikiem.
- ▶ Sprawdzić kod radiowy. Termostat pokojowy i odbiornik radiowy muszą mieć ten sam kod radiowy.

Warunki: Usterka odbiornika

- ▶ Sprawdzić, czy odbiornik jest włączony .
- ▶ Sprawdzić połączenie elektryczne między odbiornikiem a kotłem grzewczym.
- ▶ Sprawdzić odległość między termostatem pokojowym a odbiornikiem.
- ▶ Sprawdzić kod radiowy. Termostat pokojowy i odbiornik radiowy muszą mieć ten sam kod radiowy.

8.3 Sprawdzanie połączenia radiowego

1. Podwyższyć temperaturę zadaną na termostacie pokojowym, aby wysłać zapotrzebowanie ogrzewania do kotła grzewczego.
2. Zaczekać kilka sekund.
 - ◁ Na wyświetlaczu termostatu pokojowego musi pojawić się wskazanie zapotrzebowania ogrzewania.
 - ◁ Na odbiorniku zaświeca się zielona dioda LED.
3. Obniżyć temperaturę zadaną na termostacie pokojowym, aby dezaktywować zapotrzebowanie ogrzewania w kotle grzewczym.
4. Zaczekać kilka sekund.
 - ◁ Na wyświetlaczu termostatu pokojowego musi zgasnąć zapotrzebowania ogrzewania.
 - ◁ Na odbiorniku musi zgasnąć zielona dioda LED.
 - ▽ Jeżeli zielona dioda LED nie zaświeciła się, należy zmniejszyć odległość między termostatem pokojowym a odbiornikiem.
5. W razie potrzeby powtórzyć procedurę.

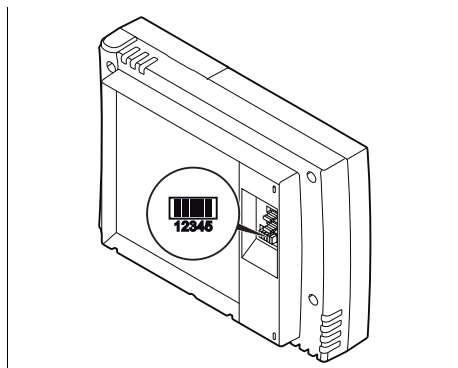
8.4 Kod radiowy

Termostat pokojowy i odbiornik muszą mieć ten sam kod radiowy.

Odbiornik odbiera informacje z termostatu pokojowego tylko wtedy, gdy ma ten sam kod radiowy.

Jeżeli w niewielkiej odległości pracuje kilka termostatów pokojowych (np. instalacje w sąsiedztwie lub układy wielostrefowe), może być konieczna zmiana kodu radiowego.

8.4.1 termostat pokojowy

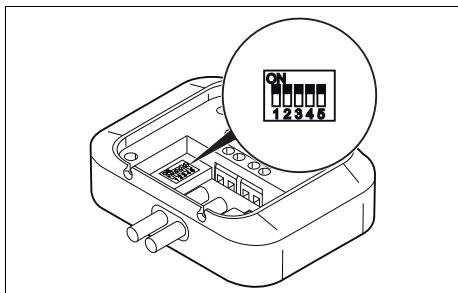


Na odwrocie termostatu pokojowego znajduje się pięć zworek o numerach od 1 do 5.

Obecność zworki odpowiada pozycji „ON”. Jeżeli brak zworki, to odpowiada to pozycji „OFF”.

Pięć zworek jest standardowo obecnych i odpowiada pozycji „ON” (nastawa fabryczna).

8.4.2 Odbiornik sygnału radiowego



Na odwrocie odbiornika znajduje się pięć mikroprzełączników o numerach od 1 do 5.

Górna pozycja mikroprzełącznika odpowiada pozycji „ON”, a mikroprzełącznik w górnej pozycji odpowiada pozycji „OFF”.

5 mikroprzełączników jest standardowo ustawionych na „ON” (nastawa fabryczna).

9 Dane techniczne

| | |
|--|---------------------------------|
| Napięcie sygnału sterującego | 230V AC / 50Hz - 24V AC/DC |
| Odłącznik sygnału sterującego 230 V | 16A opornościowy, 5A indukcyjny |
| Napięcie robocze odbiornika | 230 V |
| Częstotliwość zasilania elektrycznego odbiornika | 50 Hz |
| Odłącznik zasilania elektrycznego | 13 A |
| Baterie | Baterie alkaliczne AA/LR6 1,5 V |
| Przekrój przewodów podłączeniowych | 1,5 mm ² |
| Zasięg na zewnątrz | 60 m |
| Przeciętny zasięg w pomieszczeniach mieszkalnych | 30 m |
| Stopień ochrony | IP30 |
| Stopień zabrudzenia | 2 |
| Wysokość | 95 mm |

| | |
|-----------|--------|
| Szerokość | 130 mm |
| Głębokość | 40 mm |

10 Recykling i usuwanie odpadów

10.1 Recykling i utylizacja

Usuwanie opakowania

- ▶ Zutyliżować opakowania transportowe w sposób prawidłowy.

Usuwanie produktu i wyposażenia

- ▶ Produktu ani wyposażenia nie wolno usuwać wraz z odpadami domowymi.
- ▶ Utyliżować produkt oraz wszelkie wyposażenie w sposób prawidłowy.
- ▶ Przestrzegać wszystkich odnośnych przepisów.

11 Serwis fabryczny

11.1 Serwis techniczny

Dane kontaktowe naszego serwisu technicznego podano wraz z adresem na odwrocie lub są one dostępne na stronie saunierduval.com.

Producent

Saunier Duval ECCI

17, rue de la Petite Baratte
BP 41535 - 44315 Nantes Cedex 03 – France
Téléphone : +33 240 68 1010
Télécopie : +33 240 68 1053



Dostawca

SAUNIER DUVAL

Al. Krakowska 106
02-256 Warszawa
Tel. : + 48 22 323 01 80
Fax : + 48 22 323 01 13
Infolinia : 801 806 666
info@saunierduval.pl

www.saunierduval.pl

0020177372_00 - 13.06.2013



Saunier Duval

Zawsze po Twojej stronie

© Saunier Duval 2013

Niniejsze instrukcje oraz ich części są chronione prawami autorskimi i wolno je powielać lub rozpowszechniać wyłącznie za pisemną zgodą producenta.